



点亮软件 点山世界 宽广天下
www.dotwide.com

DOTWIDE

点宽（北京）软件科技有限公司

Beijing Dotwide Software Technology Co., Ltd

巴别塔(BABEL) 软件使用手册

机器人

产品名称：巴别塔(BABEL)实时协作平台

产品类型：机器人

软件版本：5.0

日 期：2008 年 1 月

点宽(北京)软件科技有限公司

Dotwide(Beijing) Technology Co., Ltd.

网址：www.dotwide.com www.dotwide.net

邮箱：service@dotwide.com

目 录

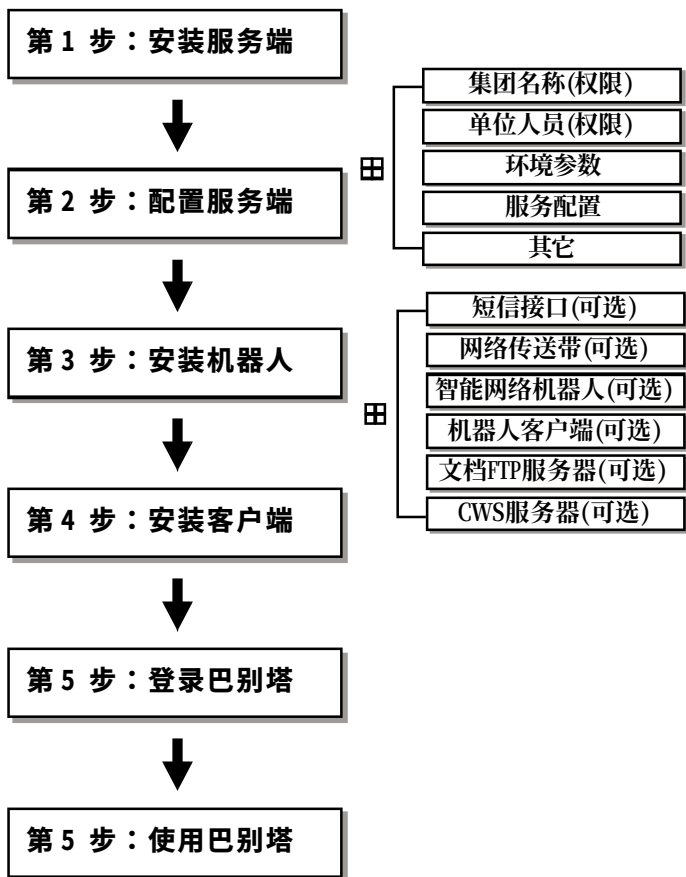
新手必读	3
重要声明	4
第一章 安装及启动	5
1.1 环境要求	5
1.2 安装	5
1.3 启动	6
1.4 卸载	6
第二章 机器人程序(组)	14
2.1 机器人程序(组)	14
2.2 工作事务机器人	15
2.3 短信接口程序	20
2.4 网络传送带	22
2.5 文档管理机器人	24
2.6 协同工作区	27
2.7 知识管理机器人	29
第三章 数据备份	31
第四章 软件升级	32
方法1 通过服务端升级	32
方法2 通过客户端升级	32



新手必读

巴别塔实时协作平台软件，主要由三部分组成：(1) 巴别塔服务器端，(2) 机器人组，(3) 巴别塔客户端。

新手布置巴别塔，按此向导快速完成操作：



重要声明

感谢您购买点宽(北京)软件科技有限公司研制开发的巴别塔(Babel)实时协作平台软件系列产品, 请在使用巴别塔(Babel)实时协作平台之前认真阅读配套的使用手册。当您开始使用巴别塔(Babel)实时协作平台时, 点宽公司认为您已经阅读了本使用手册。

请在购买软件后 30 天内, 与点宽公司取得联系(包括电话、邮件、邮寄、网络等) , 验证合法身份后, 登记注册, 获取技术服务支持。

巴别塔(Babel)实时协作平台将不断的升级, 无论是功能的增加、性能的提高, 都关系到其实际的使用价值。所以, 在使用本产品的过程中应随时保持与点宽公司的联系, 以获得升级程序或更新换代产品。

本使用手册为巴别塔(Babel)实时协作平台(windows版)第一版, 其内容将随着本软件的更新换代而改变, 恕不另行通知。

点宽(北京)软件科技有限公司
2007 年 11 月



第一章 安装及启动

1.1 环境要求

运行平台：Windows NT/2000server/2003server。

硬件要求：CPU：奔腾4，2.0GB。内存：512MB。硬盘：1GB。

1.2 安装

第一步：以超级用户 (administrator) 身份登录系统。

第二步：插入光盘，点击“自动运行”界面上的“机器人”(图1-1)，进行安装；或执行“机器人及辅助服务器安装程序”目录下的程序 SetupAll.exe(图1-2)引导安装、配置。

如果光盘未自动运行，请点击光盘根目录下的 autorun.exe 启动安装向导界面；或者进入机器人程序安装目录手动安装，建议选择 setupALL.exe 引导安装、配置。

第三步：给巴别塔机器人（程序组）配置巴别塔服务器端的 IP 地址(图1-3)。

请不要使用 127.0.0.1 这样的 IP，尽量使用固定 IP 或域名。

如果是通过路由器端口映射使用机器人程序与服务器端，请参照《服务器端手册》中的《第四章 打开服务器端口》的说明，在路由器中添加相应端口，并把机器人中的 IP 写成公网 IP 或域名。

第四步：根据提示，逐一安装巴别塔机器人（程序组）。安装完成后，会自动启动服务，在托盘显示图标。(图1-10)

整个安装过程步骤较多，约需10分钟。如果是安装到远程服务器，可能不会在系统托盘显示图标。

1.3 启动

安装完成后，所有机器人程序，默认已启动。(图 1-10)

手动启动程序方法(1)：

在“开始-程序-点宽软件”菜单内，执行“巴别塔平台工作事务机器人-工作事务机器人”、“巴别塔平台网络传送带-网络传送带”、“巴别塔平台文档管理机器人-文档管理机器人”、“巴别塔平台协同工作区机器人-协同工作区机器人”、“巴别塔平台知识管理机器人-知识管理机器人”。(图1-12,图1-13,图1-14,图1-15,图1-16)

手动启动方法(2)：

通过“控制面板-管理工具-服务”，手动启动机器人程序(组)。(图1-17)

如果图1-17中，看不到相关服务，请按方法(1)启动机器人程序(组)，在其“服务”菜单中，选择“安装NT服务”。

1.4 卸载

进入“开始-程序-点宽软件”菜单，执行“巴别塔平台工作事务机器人”、“巴别塔平台网络传送带”、“巴别塔平台文档管理机器人”、“巴别塔平台协同工作区机器人”、“巴别塔平台知识管理机器人”，逐一卸载相应程序。

卸载前，请备份相应数据。安装程序所在的目录、子目录及文件将被清除。



图1-1 光盘引导安装界面

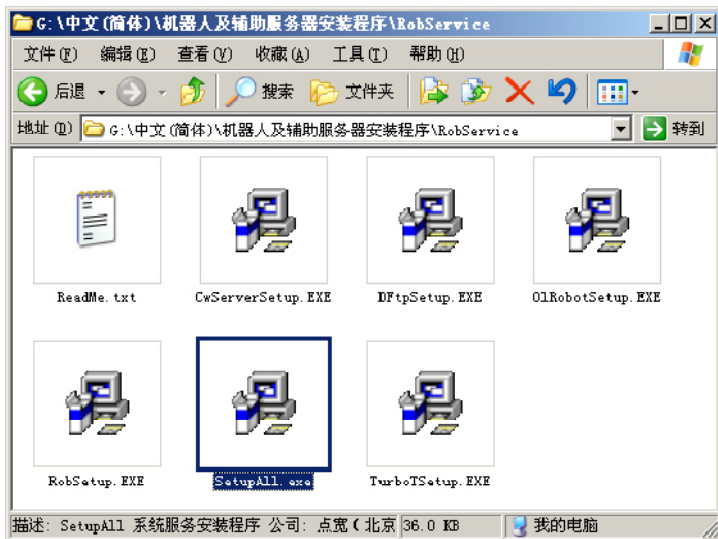


图1-2 手动选择安装引导程序



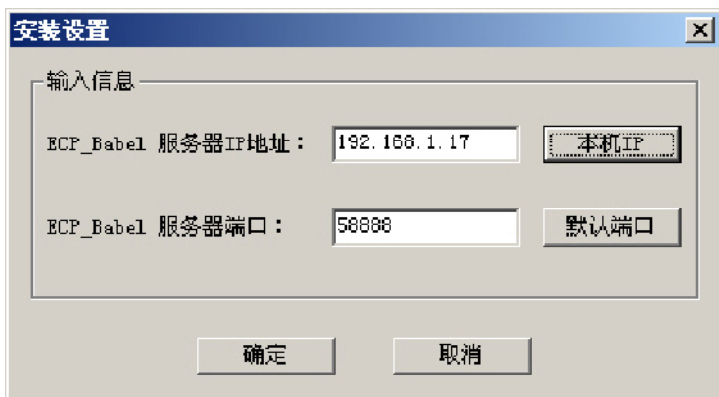


图1-3 输入服务器端的IP

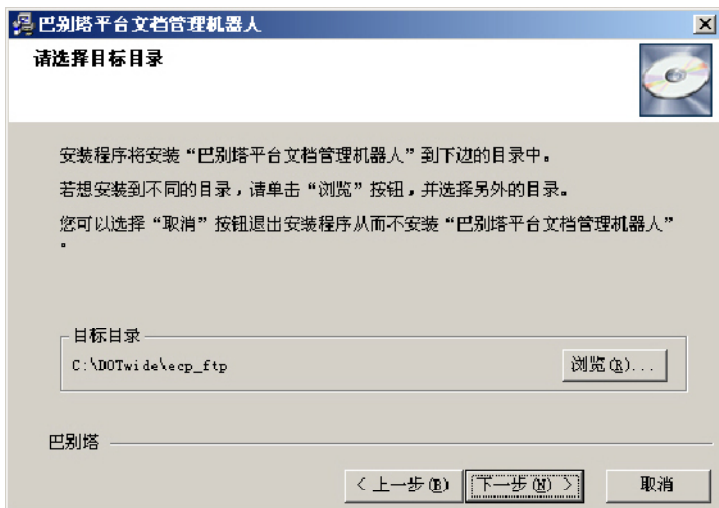


图1-4 安装文档管理机器人

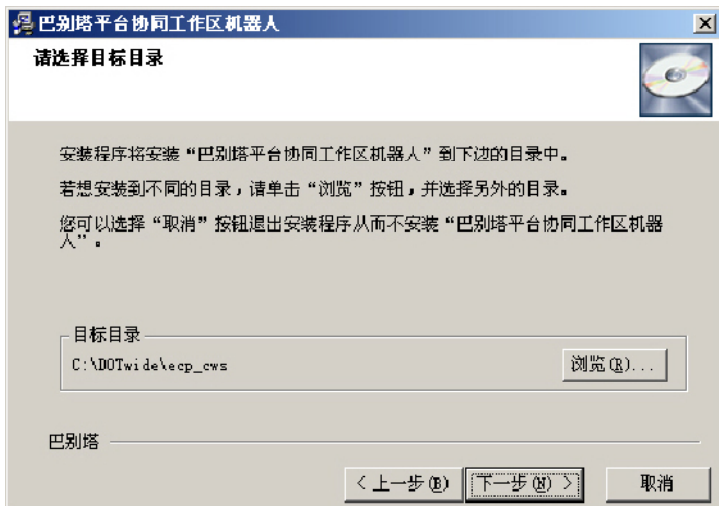


图1-5 安装协同工作区机器人

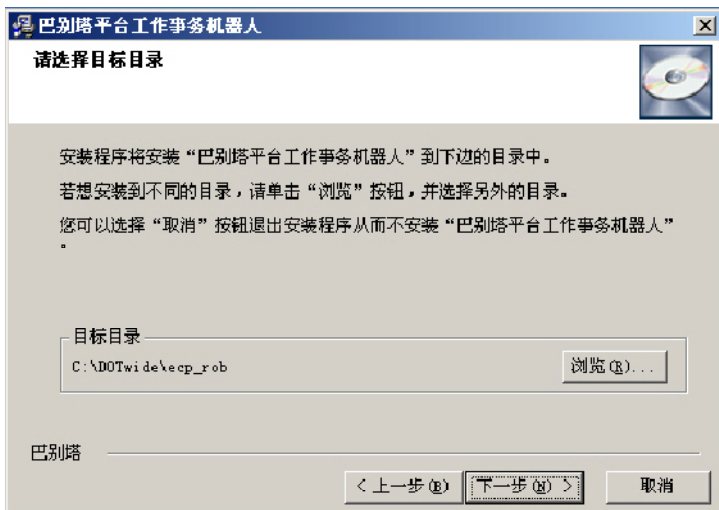


图1-6 安装工作事务机器人

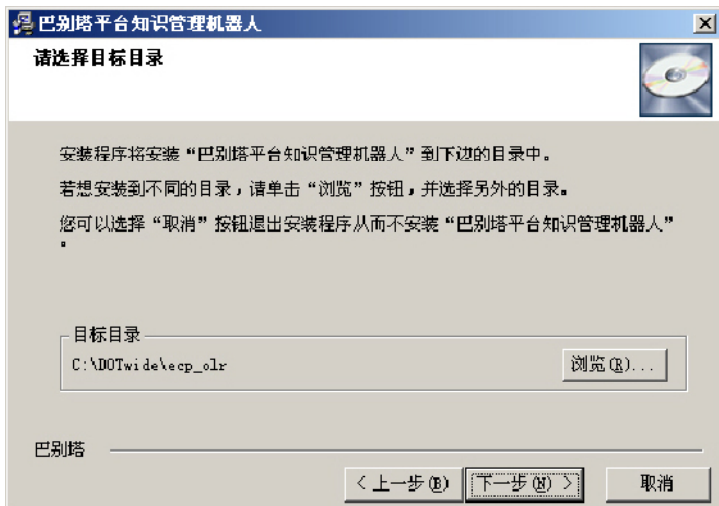


图1-7 安装知识管理机器人

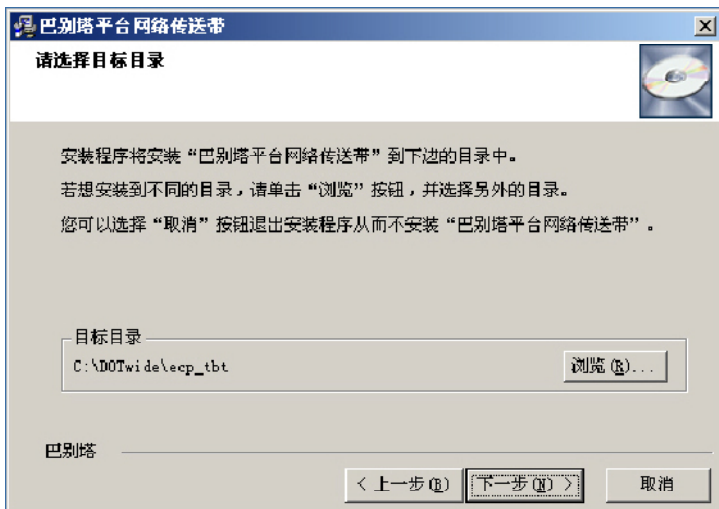


图1-8 安装网络传送带



图1-9 机器人程序安装完成



图1-10 任务栏, 机器人程序启动后的图标

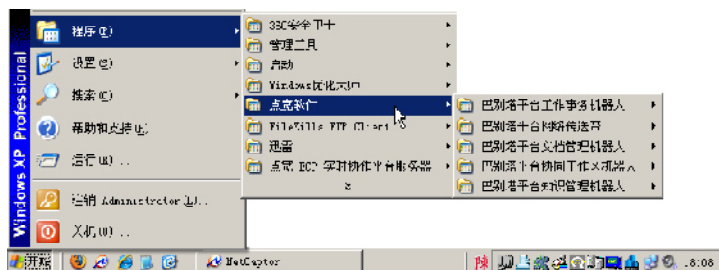


图1-11 “开始-程序”中机器人程序的快捷方式

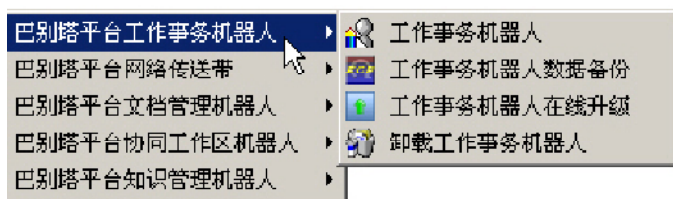


图1-12“巴别塔平台工作事务机器人”快捷方式



图1-13 “巴别塔平台网络传送带”快捷方式

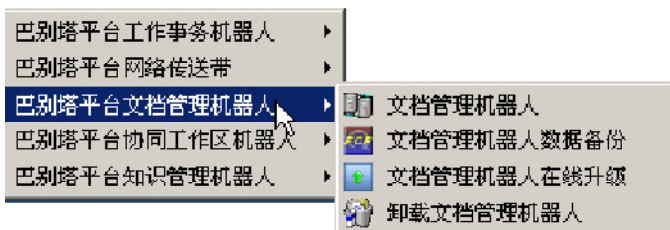


图1-14 “巴别塔平台文档管理”快捷方式

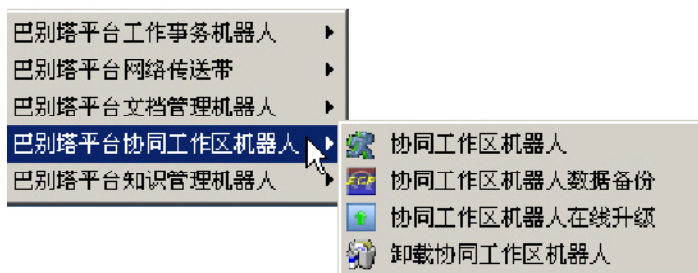


图1-15 “巴别塔平台协同工作区机器人”快捷方式

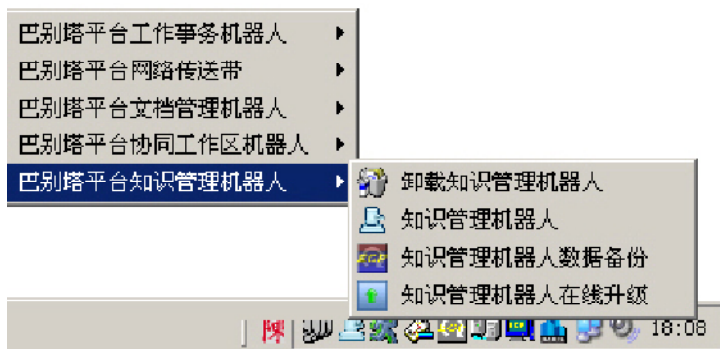


图1-16 “巴别塔平台知识管理机器人”快捷方式

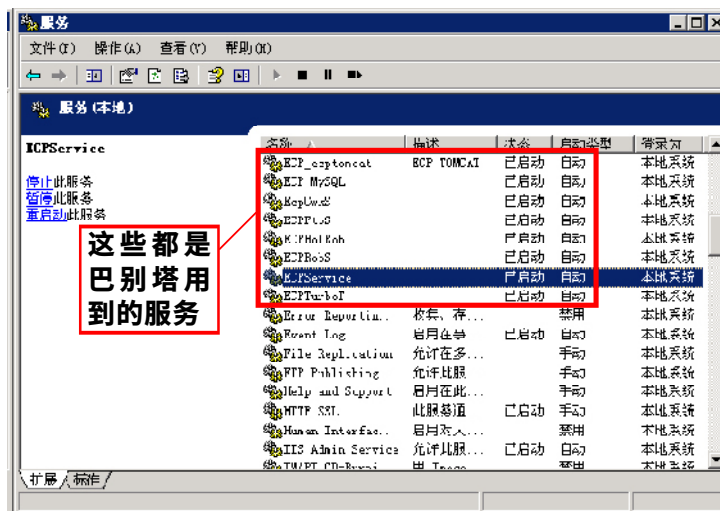


图1-17 服务(巴别塔机器人程序组)

第二章 机器人程序(组)

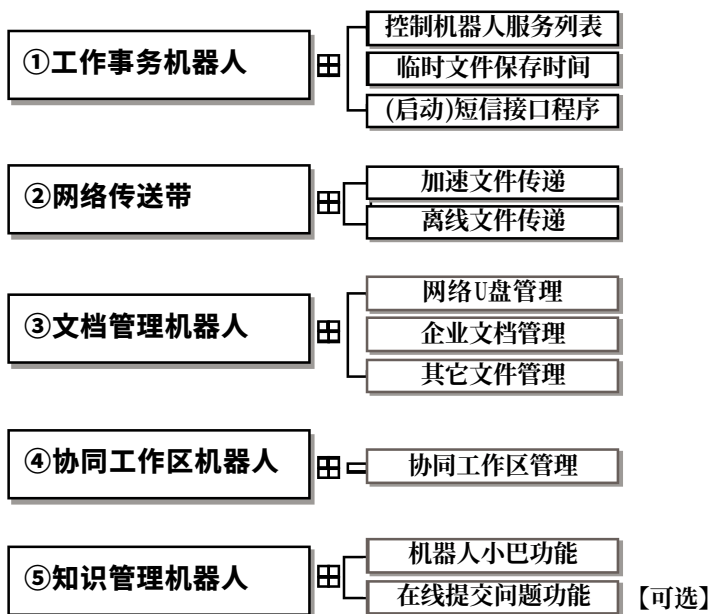
2.1 机器人程序(组)

巴别塔机器人程序(组), 是组件式的程序, 方便集中或分布式安装到服务器上。

机器人程序(组), 与巴别塔客户端中的“机器人小巴”, 是不同的概念。

机器人程序的主要功能：

- ①工作事务机器人；②网络传送带；③文档管理机器人；
④协同工作区机器人；⑤知识管理机器人。





由于机器人程序(组)为巴别塔实时协作平台的通用程序,但巴别塔不同版本,并非需要所有机器人程序(组)的支持。如:可能不需要协同工作区,或者不需要网络U盘……但为了“傻瓜式”安装、配置,建议通过setupALL.exe引导安装、配置全部机器人程序(组)。

2.2 工作事务机器人

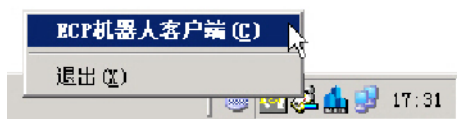


图2-1 工作事务机器人,在系统托盘的图标。



图2-2 工作事务机器人,主界面。





图2-3 工作事务机器人, 平台菜单。

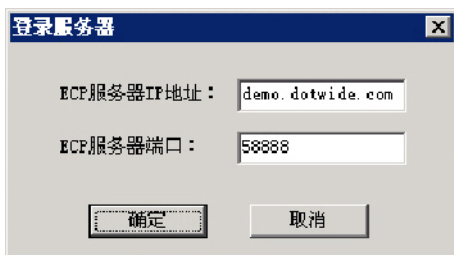


图2-4 工作事务机器人, 登录服务器, 或更改服务器端IP(域名)、端口。



图2-5 工作事务机器人, 工具菜单。如果系统服务中, 不能见到ECPRobs(事务机器人)服务, 请点击“Windows NT服务设置”; 以方便开机后, 自动启动服务。

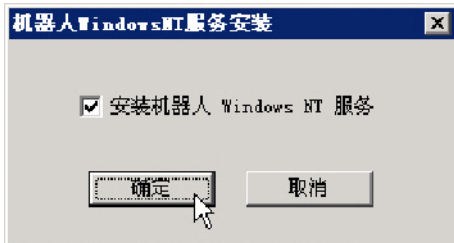


图2-6 安装
ECProbs(事务机器人)
服务到系统服务中。



图2-7 以NT服务
方式运行机器人。保护
机器人程序正常运行。



图2-8 事务机器人,
工具菜单。



图2-9 事务机器人, 机器人服务配置管理。一般不做修改, 根据选用的版本, 安装时会自动匹配。



图2-10 事务机器人, 虚拟目录设置。



图2-11 事务机器人, 虚拟目录路径设置。一般按照默认配置, 不用修改。如果服务器端地址(域名变更), 此处应做相应变更。



图2-12 事务机器人, 工具菜单, 设置命令。

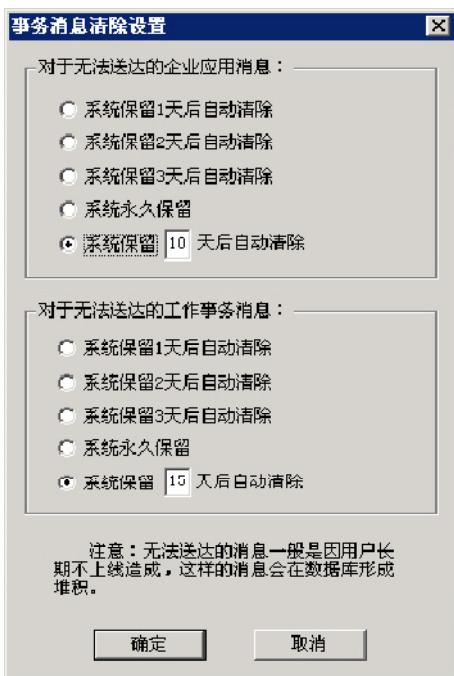


图2-13 事务消息清除设置。



2.3 短信接口程序



图2-14 短信接口程序, 在系统托盘的图标。当事务机器人被手动启动时, 才会打开短信接口程序。

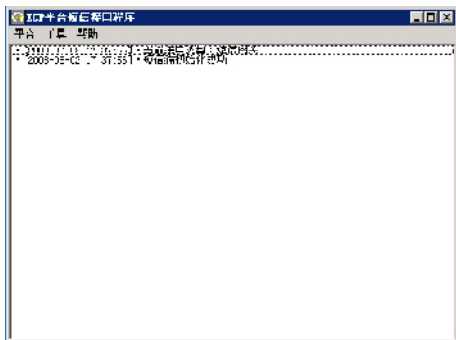


图2-15 短信接口程序, 主界面。

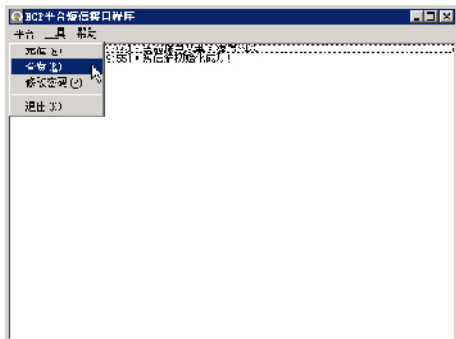


图2-16 短信接口程序, 平台菜单。

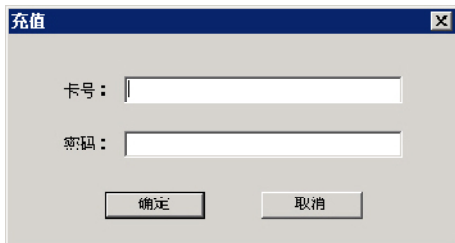


图2-17 短信接口程序, 充值。

注: 相关账号密码, 请与软件提供商联系。

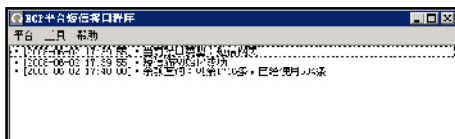


图2-18 短信接口程序, 查费。点击“平台”菜单中的“查费”命令, 即可以在主界面中查看短信余额。

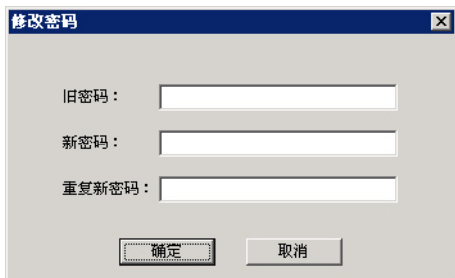


图2-19 短信接口程序, 平台菜单, 修改密码界面。

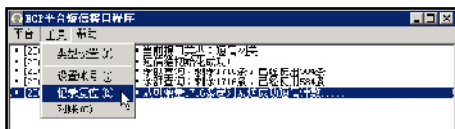


图2-20 短信接口程序, 工具菜单。

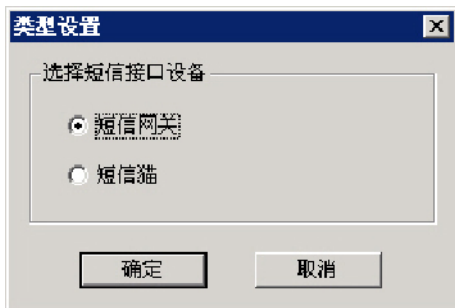


图2-21 短信接口程序, 类型设置, 选择短信接口设备。

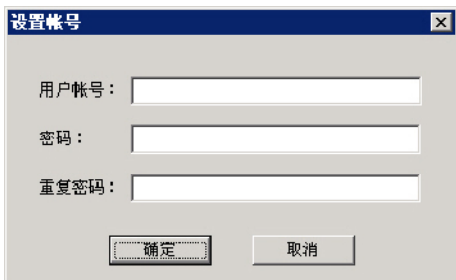


图2-22 短信接口程序，设置帐号、密码。

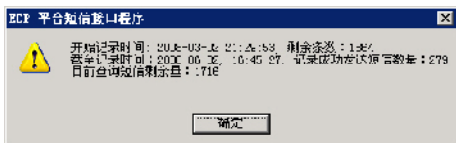


图2-23 短信接口程序，对账。

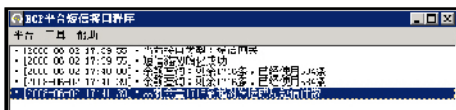


图2-24 短信接口程序，工具菜单，记录复位。

2.4 网络传送带



图2-25 网络传送带，在系统托盘的图标。

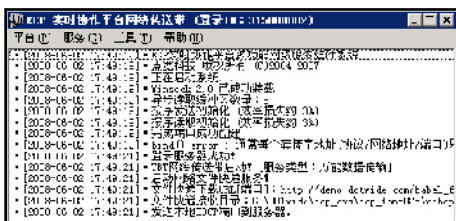


图2-26 网络传送带，主界面。

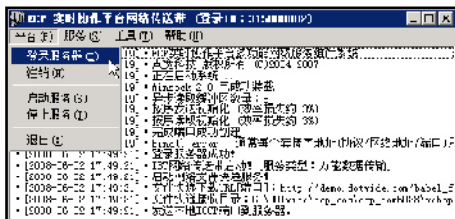


图2-27 网络传送带, 平台菜单。



图2-27 网络传送带, 平台菜单, 登录服务器设置界面。

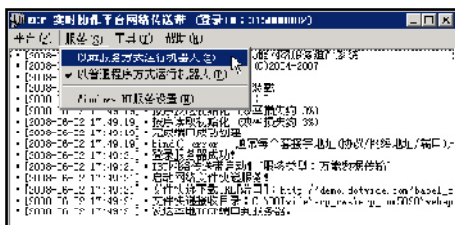


图2-28 网络传送带, 服务菜单。

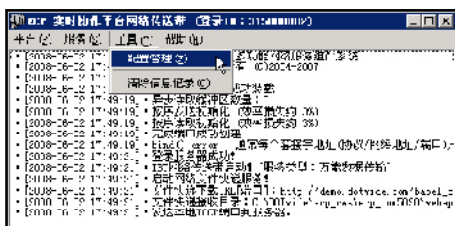


图2-29 网络传送带, 工具菜单。

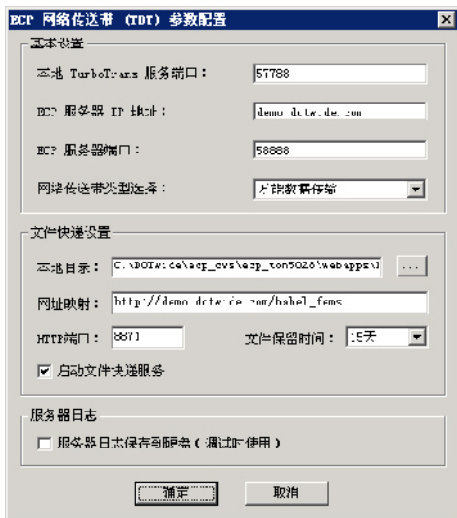


图2-30 网络传送带，工具菜单，配置管理设置界面。

如果更改服务器端的IP(域名)、端口时，需修改此处。

默认应选中‘启动文件快递服务’项。

2.5 文档管理机器人

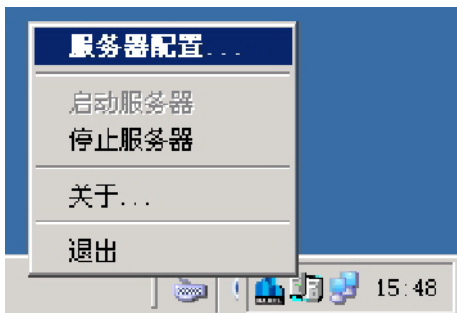


图2-31 文档管理机器人，在系统托盘的图标。

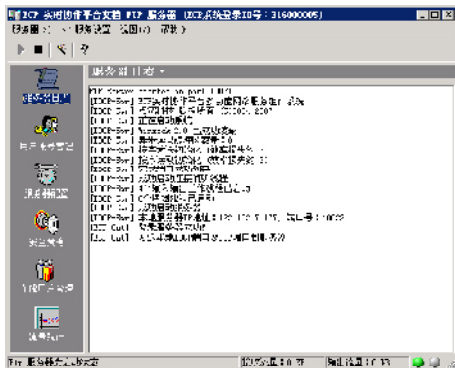


图2-32 文档管理机器人,主界面。

说明:当界面中右下角,左边的球形指示“灯”为绿色时,表示软件运行正常;当右边的球形指示“灯”为红色时,表示服务运行停止或不正常。

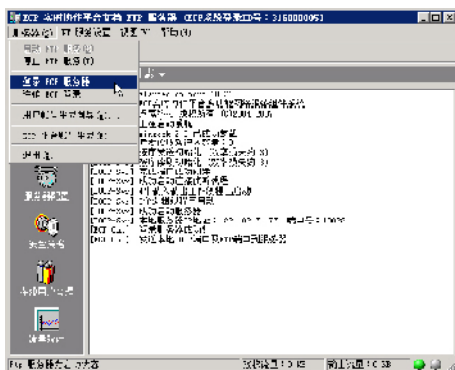
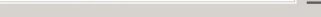


图2-33 文档管理机器人,服务器菜单。



图2-34 文档管理机器人,服务器菜单,登录服务器设置界面。





The screenshot shows a Windows XP desktop environment. The Start menu is open, and the '运行' (Run) option is highlighted. The taskbar at the bottom shows the Internet Explorer browser window with the address bar displaying 'http://www.163.com'. The desktop background is a standard Windows XP theme.

26



图2-42 协同工作区, 服务菜单。



图2-43 协同工作区, 工具菜单。



图2-44 协同工作区, 工具菜单, 配置管理界面。



2.7 知识管理机器人



图2-45 知识管理机器人,在系统托盘的图标。

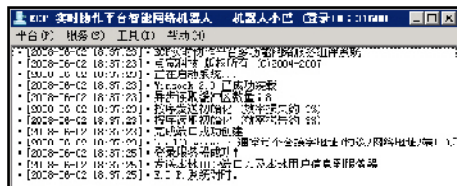


图2-46 知识管理机器人,主界面。

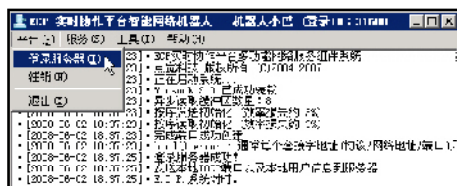


图2-47 知识管理
机器人,平台菜单。



图2-48 知识管理机器人,平台菜单,登录服务器界面。

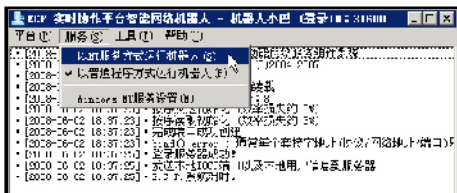


图2-49 知识管理机器人, 服务菜单。

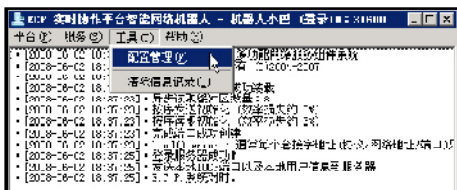


图2-50 知识管理机器人, 工具菜单。

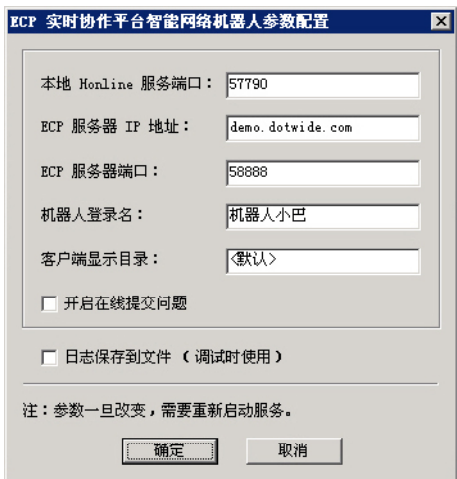


图2-51 知识管理机器人, 工具菜单, 配置管理界面。



第三章 数据备份

机器人的数据备份、恢复，与服务器端的备份（见《服务器手册》第六章 6.1 服务器端）操作类似，不作详细介绍；在此，主要对每个机器人的默认安装目录及备份文件存放路径做描述。

(1) 机器人程序组中的数据备份程序，分布在每个机器人程序的安装目录下，见下图。



(2) 机器人程序对应目录(默认)，及备份数据所在目录：

工作事务机器人	C:\D0Twide\ecp_rob\Backup
文档管理机器人	C:\D0Twide\ecp_ftp\Backup
网络传送带	C:\D0Twide\ecp_tbt\Backup
协同工作区机器人	C:\D0Twide\ecp_cws\Backup
知识管理机器人	C:\D0Twide\ecp_olr\Backup

(3) 其它。

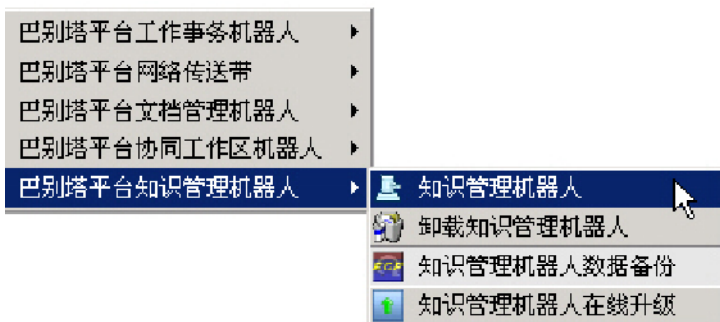
关于网络U盘、协同工作区、文件快递等数据的备份，请咨询点宽公司技术部。

第四章 软件升级

方法1 通过服务端升级

操作步骤：在机器人程序(组)所在服务器中，点击“开始→程序→点宽软件→巴别塔平台知识管理机器人→知识管理机器人在线升级”。其它机器人程序(组)手动升级方法类似。

巴别塔 5.0 以上版本，默认为自动升级。



方法2 通过客户端升级

操作步骤：(1) 登录巴别塔客户端；(2) 选择“机器人小巴”；(3) 发送指定命令，升级服务器。

具有“系统管理员”的用户，可以在与机器人对话界面输入：“升级服务器”命令，实现远程升级。

